

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية

المساهمة العامة المحدودة

FS' - APHC - 11-4-00

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان أ

الميزانية العمومية كما في 31 كانون الاول 2000 و 1999

	ايضاح	2000	1999 دينار اردني
الموجودات			
الموجودات المتداولة			
نقد في الصندوق ولدى البنوك	3	1,468,962	789,213
ذمم مدينة وشيكات برسم التحصيل	4	1,941,829	2,157,789
بضاعة	5 و 2	1,665,695	1,520,064
بضاعة بالطريق		18,585	7,403
مصاريف وتأمينات اعتمادات مستندية		148,632	256,264
حسابات مدينة متنوعة	6	62,777	52,189
مجموع الموجودات المتداولة		5,306,480	4,782,922
الموجودات غير المتداولة			
استثمارات في الاسهم والسندات طويلة الأجل	7 و 2	465,459	465,459
موجودات ثابتة بعد الاستهلاك المتراكم	8 و 2	1,849,986	1,903,956
مجموع الموجودات غير المتداولة		2,315,445	2,369,415
مجموع الموجودات		7,621,925	7,152,337
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات المتداولة			
ذمم دائنة		94,630	113,756
امانات ارباح مساهمين		152,125	167,218
ارباح مقترح توزيعها على المساهمين		400,000	
حسابات دائنة متنوعة	9	397,126	375,075
مجموع المطلوبات المتداولة		1,043,881	656,049
حقوق المساهمين			
رأس المال		5,000,000	5,000,000
علاوة اصدار		300,000	300,000
احتياطي اجباري		699,860	639,706
احتياطي اختياري		474,685	474,685
ارباح مدورة (بيان ج)		103,499	81,897
مجموع حقوق المساهمين		6,578,044	6,496,288
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		7,621,925	7,152,337

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان الدخل وتوزيعه للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2000 و 1999 بيان ب

	2000	1999
		دينار اردني
المبيعات	3,369,927	3,040,608
تكلفة المبيعات	2,115,319)	2,093,410)
مجمّل الربح	1,254,608	947,198
مصاريف بيع وتوزيع	390,969	326,554)
مصاريف ادارية وعمومية	398,111	389,655)
بضاعة تالفة وبطينة الحركة		50,000)
التزامات طارئة		16,000)
صافي الربح من العمليات	465,528	164,989
فوائد وعمولات بنكية	1,418)	6,874)
صافي الدخل التشغيلي	464,110	158,115
ايرادات اخرى	137,430	88,041
صافي الدخل قبل المخصصات	601,540	246,156
مخصص ضريبة الدخل	45,000	25,000)
رسوم الجامعات الاردنية	6,015	2,462)
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني	6,015)	2,462)
مكافأة اعضاء مجلس الادارة	46,845	8,550)
صافي الدخل بعد المخصصات	497,665	207,682
ارباح مدورة من سنوات سابقة	81,897	44,943
تعديلات سنوات سابقة	15,909)	6,112)
ضريبة دخل سنوات سابقة		100,000)
ضريبة توزيع عن ارباح سنة 1998		40,000)
مجموع الارباح القابلة للتوزيع يقترح توزيعها كما يلي :	563,653	106,513
احتياطي اجباري	60,154	24,616
ارباح مقترح توزيعها على المساهمين	400,000	
ارباح مدورة (بيان ج)	103,499	81,897
المجموع	563,653	106,513
	فلس/دينار	فلس/دينار
ربحية السهم - دينار /سهم	0.097	0.012
	سهم	سهم
المعدل المرجح لرأس المال / سهم	5,000,000	5,000,000

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2000 و 1999

بيان ج

المجموع	الأرباح المدورة	الاحتياطي الاختياري	الاحتياطي الاجباري	علاوة الاصدار	رأس المال	البيان
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	
6,434,718	44,943	474,685	615,090	300,000	5,000,000	الرصيد في 31 كانون الأول 1998
207,682	207,682	-	-	-	-	صافي ربح السنة بعد المخصصات
(100,000)	(100,000)	-	-	-	-	ضريبة دخل سنوات سابقة
(40,000)	(40,000)	-	-	-	-	ضريبة توزيع عن ارباح سنة 1998
-	(24,616)	-	24,616	-	-	المحول الى الاحتياطي الاجباري
(6,112)	(6,112)	-	-	-	-	تعديلات سنوات سابقة
6,496,288	81,897	474,685	639,706	300,000	5,000,000	الرصيد في 31 كانون الاول 1999 (بيان أ)
497,665	497,665	-	-	-	-	صافي ربح السنة بعد المخصصات
(400,000)	(400,000)	-	-	-	-	ارباح مقترح توزيعها على المساهمين
-	(60,154)	-	60,154	-	-	المحول الى الاحتياطي الاجباري
(15,909)	(15,909)	-	-	-	-	تعديلات سنوات سابقة
6,578,044	103,499	474,685	699,860	300,000	5,000,000	الرصيد في 31 كانون الاول 2000 (بيان أ)

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان .

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية

المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2000 و 1999

	2000	1999
<u>التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية</u>		
صافي الدخل بعد الضريبة والمخصصات	497,665	207,682
<u>من بنود غير نقدية</u>		
تعديلات سنوات سابقة	(15,909)	6,112
ضريبة توزيع عن ارباح سنة 1998		40,000
ضريبة دخل سنوات سابقة		100,000
ربح بيع موجودات ثابتة	499	109
مخصص بضاعة راكدة		52,207
استهلاكات واطفاءات	196,487	205,719
شطب موجودات ثابتة	1,100	
مخصص الالتزامات الطارئة		16,000
<u>(الزيادة) النقص في الموجودات المتداولة</u>		
ذمم مدينة وشيكات برسم التحصيل	215,960	156,877)
البضاعة	145,631	410,395
بضاعة بالطريق	11,182	(7,403)
مصاريف وتأمينات اعتمادات مستندية	107,632	(226,918)
حسابات مدينة متنوعة	10,588	26,446
<u>(النقص) الزيادة في المطلوبات المتداولة</u>		
ذمم دائنة	19,126	2,764
امانات ارباح مساهمين	15,093	30,535
حسابات دائنة متنوعة	22,051	28,441
صافي التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية	<u>822,867</u>	<u>442,988</u>
<u>التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية</u>		
بيع موجودات ثابتة	500	1,100
شراء الموجودات الثابتة	(43,618)	(321,695)
تسديد أقساط أسهم استثمارات وشراء سندات	-	(25,000)
صافي التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية	<u>(143,118)</u>	<u>(345,595)</u>
<u>التدفقات النقدية من الانشطة التمويلية</u>		
المسدد من قرض بنك الانماء الصناعي		(56,309)
ارباح موزعة على المساهمين		(400,000)
صافي التدفقات النقدية من الانشطة التمويلية		<u>456,309)</u>
صافي الزيادة (النقص) في رصيد النقد	679,749	358,916)
نقد في الصندوق ولدى البنوك اول السنة	789,213	1,148,129
نقد في الصندوق ولدى البنوك آخر السنة	<u>1,468,962</u>	<u>789,213</u>

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذا البيان

ايصاحاب حول السانات الماليه

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

تأسيس الشركة وغاياتها

تأسست شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة المحدودة بموجب احكام قانون الشركات وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت رقم (185) بتاريخ 1983/7/5، ولقد حصلت الشركة على حق الشروع بالعمل بتاريخ 1983/12/28 ، ومن غايات الشركة صناعة الادوية البشرية للاستعمال البشري الخارجي مثل القطرات والدهون على اختلاف انواعها وصناعة الكبسولات الجيلاتينية الصلبة والمستحضرات الصيدلانية والمواد الكيماوية والمستلزمات الطبية على اختلاف انواعها .

السياسات المحاسبية الهامة

-2

الموجودات الثابتة

يتم قيد الموجودات الثابتة بالتكلفة وتستهلك وفقا لطريقة القسط الثابت بمعدلات سنوية تتراوح بين 2 - 20 بالمائة .

البضاعة . ب.

يتم تسعير المواد الخام ومواد التعبئة والتغليف وقطع الغيار والبضاعة تحت التصنيع بالتكلفة ، والتي يتم تحديدها باستخدام طريقة المتوسط المتحرك ، كما يتم تسعير البضاعة الجاهزة بالتكلفة او السوق ايهما اقل وتحدد التكلفة باستخدام طريقة الوارد اولا صادر اولا .

الاستثمار في الاسهم . ج.

يتم اظهار الاستثمارات طويلة الاجل بالتكلفة ، كما تظهر الاستثمارات في السندات بالتكلفة

تحقيق الايرادات

تتحقق الايرادات من المبيعات المحلية عند تسليم البضاعة للعميل اما بالنسبة للمبيعات الخارجية فانها تتحقق عند شحن البضاعة او حسب شروط البيع .

تحويل العملات الاجنبية

يتم تحويل العمليات بالعملات الأجنبية إلى الدينار الأردني حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ العملية ، كما تحول الموجودات والمطلوبات المثبتة بالعملات الأجنبية إلى الدينار الأردني حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية ، وتدرج كافة الفروقات الناتجة من تحويل العملات الأجنبية ضمن نتائج السنة في بيان الدخل .

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

3- النقد في الصندوق ولدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي

	2000	1999
نقد في الصندوق	23,586	126,105
حسابات جارية لدى البنوك	112,955	70,539
ودائع لدى البنوك	1,332,421	592,569
المجموع		789,213

4- الذمم المدينة والشيكات برسم التحصيل

يتألف هذا البند مما يلي

	2000	1999
شيكات برسم التحصيل	173,121	249,907
ذمم تجارية محلية	1,207,952	1,256,856
ذمم تجارية خارجية	623,523	721,595
ذمم مدينة مختلفة	48,126	40,324
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	(110,893)	(110,893)
المجموع		2,157,789

5- البضاعة

يتألف هذا البند مما يلي

	2000	1999
مستودع المواد الخام	868,067	904,594
مستودع البضاعة تحت التصنيع	120,954	99,737
مستودع البضاعة الجاهزة	459,423	413,549
مستودع قطع الغيار	242,203	245,391
مخصص بضاعة راكدة وتالفة	24,952	143,207)
المجموع	1,665,695	1,520,064

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

الحسابات المدينة المتنوعة

-6

يتألف هذا البند مما يلي :

	1999	2000
	دينار اردني	دينار اردني
مستودع المواد الدوائية		12.355
مصاريف مدفوعة مقدما	11.479	10.950
تأمينات كفالات	11.349	8.595
ايرادات مستحقة	715	21.849
تأمينات مستردة	7.225	7.678
ذمم موظفين	4.676	741
دفعات على حساب موجودات ثابتة	14.700	
حسابات مدينة اخرى	2.045	609
المجموع		

الاستثمارات في الاسهم

7

أ. يتألف هذا البند مما يلي

	1999	2000	عدد الاسهم
سندات عقارية مخصصة مشتركة / ب	100.000	100.000	
الشركة العربية لصناعة المضادات الحيوية			
ومستلزماتها / العراق	115.459	115.459	
شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية	250.000	250.000	
المجموع	465.459		

ب. سندات عقارية مخصصة مشتركة

يتمثل هذا البند في قيمة السندات العقارية المخصصة المشتركة المكتتب بها لدى البنك الاسلامي الاردني ، حيث بلغت القيمة الاسمية للسند 500 دينار اردني في حين أن مدة الاستثمار في هذه السندات تبلغ 36 شهرا تبدأ من يوم 5 كانون الثاني 1998 وتنتهي في 5 كانون الاول 2001 ويبلغ معدل الربح الصافي المتوقع للمشاركة حوالي 11% سنويا .

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

-8- الموجودات الثابتة

يتألف هذا البند مما يلي

	2000			1999		
	التكلفة في بداية السنة	اضافات السنة	حذوفات السنة	نسبة الاستهلاك	القيمة الدفترية	الاستهلاك المتراكم
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني			
الاراضي	153,693	-	153,693	-	153,693	153,693
مباني المصنع	512,875	3,996	516,871	2	356,144	362,483
الهنجر المعدني	55,720	-	55,720	4	47,115	49,344
الالات والماكنات	2,737,951	20,101	2,758,052	10-5	730,741	841,458
الاجهزة المخبرية	130,144	3,365	133,509	10	11,615	11,057
الاجهزة الكهربائية والمكتبية	265,743	37,488	301,381	12	120,185	111,299
السيارات	159,310	-	159,310	15	3,941	11,816
الاثاث والمفروشات	161,396	7,698	164,275	9	42,001	44,065
الديكورات	20,339	9,226	29,565	10	12,452	4,778
وحدة معالجة المياه	25,009	-	25,009	10	9,235	10,641
العدد والادوات	16,555	-	16,555	20	16,554	
رولات الطباعة	71,148	8,666	79,814	20	11,058	4,594
المباني تحت الانشاء	298,727	53,078	351,805	-	351,805	298,727
المجموع			6,669		2,895,573	1,903,956

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

الحسابات الدائنة المتنوعة

-9

يتألف هذا البند مما يلي

	2000	1999
مخصص ضريبة دخل سنوات سابقة	139,291	47,995
مصاريف مستحقة وغير مدفوعة	70,161	59,489
امانات الضريبة والضمان الاجتماعي	7,608	4,673
مكافأة اعضاء مجلس الادارة	46,845	8,550
رسوم الجامعات الاردنية	27,823	44,935
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني	12,700	8,285
مخصص ضريبة الدخل	45,000	25,000
مخصص التزامات طارئة	37,698	66,000
ذمم الموظفين		148
المجموع	397,126	375,075

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

-10

تكلفة المبيعات

يتألف هذا البند مما يلي

	2000			1999
	مصنع الكبسولات	مصنع الدواء	المجموع	المجموع
	دينار اردني			دينار اردني
<u>المبيعات</u>				
مبيعات خارجية	998,662	526,714	1,525,376	956,747
مبيعات محلية	823,294	1,021,257	1,844,551	2,083,861
المجموع	<u>1,821,956</u>	<u>1,547,971</u>		
<u>تكلفة المبيعات</u>				
تكلفة المواد الخام والتعبئة				
المستخدمة في الانتاج	486,606	617,012	1,103,618	140,248
الرواتب والاجور المباشرة وملحقاتها	338,993	189,391	528,384	514,606
<u>المصاريف الصناعية</u>				
الاستهلاكات	93,771	70,560	164,331	171,128
الكهرباء والمياه والمحروقات	79,430	36,187	115,617	112,556
مصاريف رقابة الجودة - ايضاح ب	37,576	56,365	93,941	92,110
الصيانة وقطع الغيار	51,425	23,754	75,179	77,792
مصاريف المطعم	14,900	8,023	22,923	22,495
المواصلات والتنقلات	14,986	8,082	23,068	24,764
مصاريف السيارات	7,645	4,896	12,541	14,064
المكافآت والحوافز	12,218	7,495	19,713	36,984
المتفرقة	14,330	8,764	23,094	16,576
اجمالي تكلفة الانتاج	<u>1,151,880</u>		<u>2,182,409</u>	
بضاعة تحت التصنيع اول المدة	92,748		99,737	
بضاعة تحت التصنيع اخر المدة	92,724		120,954	
تكلفة البضاعة المصنعة	<u>1,151,904</u>		<u>2,161,192</u>	,639
بضاعة جاهزة اول المدة	49,418		413,549	,320
بضاعة جاهزة اخر المدة	140,820		459,422	(,549)
المجموع	<u>1,060,502</u>		<u>2,115,319</u>	
مجمول الربح			<u>1,254,608</u>	

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

ب. مصاريف رقابة الجودة

	2000			1999
	مصنع الكبسولات	مصنع الدواء	المجموع	المجموع
		دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
الرواتب والاجور وملحقاتها	27,563	41,344	68,907	66,474
المكافآت والحوافز	1,121	,681	2,802	4,696
مواد للتحليل	2,588	3,882	6,470	6,795
مواد واقية	164	247	41	812
الاستهلاكات	2,517	3,776	6,293	6,486
لوازم النظافة	328	492	820	773
زجاجيات وادوات مستهلكة	,327	,990	3,317	3,149
مواد مستهلكة	499	748	,247	1,460
المطبوعات	987	,482	2,469	612
المتفرقة	482	723	1,205	853
المجموع	<u>37,576</u>		<u>93,941</u>	

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

المصاريف البيعية والتسويقية

يتألف هذا البند مما يلي :

	2000 دينار اردني	1999
الرواتب والاجور وملحقاتها	161,227	156,176
مكافآت وحوافز	5,014	7,666
السفر والتنقلات	9,387	7,237
التأمين واجور الشحن	44,322	39,090
العطاءات والاعتمادات والكفالات	37,703	25,627
الايجارات	9,639	9,639
عمولات وكلاء البيع	63,018	25,265
مصاريف تحليل العينات	3,575	4,542
الدعاية والاعلان	20,888	25,477
التصديقات	5,195	3,633
البريد والبرق والهاتف	,991	285
مياومات رجال البيع	6,510	4,842
ديون معدومة	2,621	
المتفرقة	19,879	16,075
المجموع	<u>390,969</u>	<u>326,554</u>

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

المصاريف الادارية والعمومية

-12

يتألف هذا البند مما يلي

	2000	1999
الرواتب والاجور وملحقاتها	201,837	185,907
الاستهلاكات والاطفاءات	21,533	23,528
تنقلات أعضاء مجلس الادارة	26,490	26,375
البريد والبرق والهاتف	8,204	8,067
الايجارات	7,901	7,901
الاعتاب المهنية	12,419	14,818
الرسوم والاشتراكات	15,631	12,861
مصاريف البحث والتطوير	35,273	35,742
القرطاسية والمطبوعات	6,459	7,450
الصيانة والاصلاحات	6,277	3,006
الضيافة	5,282	6,020
الكهرباء والمياه والمحروقات	4,120	3,388
مصاريف السيارات	2,976	3,973
مصاريف الديون المعدومة	501	5,343
الدعاية والاعلان	3,457	2,334
المكافآت والحوافز	7,914	210
المتفرقة	21,837	21,732
المجموع	<u>21,837</u>	<u>389,655</u>

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
ايضاحات حول البيانات المالية

الالتزامات الطارئة

-13

على الشركة بتاريخ الميزانية التزامات طارئة تتمثل فيما يلي

دينار اردني

عن كفالات بنكية	85,696
عن اعتمادات وبوالص مستندية وسحوبات	73,736
المجموع	<u>159,432</u>

ضريبة دخل الشركة

-14

لم يتم تسوية ضريبة دخل الشركة عن السنوات 1993 و 1994 و 1995 وقد تم تقديرها من قبل مقدر ضريبة الدخل ، حيث بلغت فروقات ضريبة الدخل عن تلك السنوات مبلغ 195,640 دينار وقد اخذت الشركة مخصص لذلك مبلغ 139,291 دينار ، وقد استأنفت الشركة لدى المحاكم المختصة ولا زالت امام القضاء ولم يتم البت بها .

ارقام سنة المقارنة

-15

تم اعادة تصنيف وتبويب بعض ارقام سنة المقارنة لتتلاءم مع تصنيف وتبويب ارقام السنة الحالية .